

絲綢之路語言學國際研討會

International Symposium on Silk Road Linguistics

程序表 (版本 4.0)

PROGRAM (Version 4.0)

2024 年 5 月 30 日至 31 日

May 30-31, 2024

香港中文大學 60 周年活動

CUHK 60th Anniversary Event



香港中文大學
The Chinese University of Hong Kong



主辦單位 ORGANIZER

香港中文大學中國文化研究所吳多泰中國語文研究中心

T. T. Ng Chinese Language Research Centre,

Institute of Chinese Studies,

The Chinese University of Hong Kong



香港中文大學 中國文化研究所
吳多泰中國語文研究中心

贊助單位 SPONSOR

香港中文大學學術研究會議資助計劃

CUHK Research Summit Series

CUHK RESEARCH
SUMMIT SERIES

絲綢之路語言學國際研討會

International Symposium on Silk Road Linguistics

2024年5月30日(星期四) May 30, 2024 (Thursday)

開幕禮與特邀演講 Opening Ceremony & Invited Speeches

鄭裕彤樓 Cheng Yu Tung Building (CYT) LT5

8:30	報到 Registration
9:00 – 9:20 開幕禮 Opening Ceremony	陳金樑教授(香港中文大學常務副校長、利榮森中國文化教授)致開幕辭 鄧思穎教授(中國文化研究所吳多泰中國語文研究中心主任)致歡迎辭 全體與會代表合影 Opening Speech by Prof. Alan K.L. CHAN, Provost & J.S. Lee Professor of Chinese Culture, CUHK Welcoming Speech by Prof. Sze-Wing TANG, Director of the T.T. Ng Chinese Language Research Centre of the Institute of Chinese Studies, CUHK Group Photo Taking
9:20 – 10:00 主題演講 1 Keynote Speech 1	曹茜蕾 Hilary CHAPPELL The Chinese University of Hong Kong/Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales Areal Patterns for Causative Constructions in Sinitic: Inside, Along and Across the Borders 主持 Chair: 郭必之 Bit-Chee KWOK
10:00 – 10:40 主題演講 2 Keynote Speech 2	Erika SANDMAN Helsinki University Word Order Variation in Wutun: A Case of Typological Change 主持 Chair: 潘俊楠 Victor Junnan PAN
10:40 – 11:00	茶歇 Tea Break: 鄭裕彤樓 Cheng Yu Tung Building (CYT) 3/F, The Stage
11:00 – 11:40 主題演講 3 Keynote Speech 3	楊永龍 Yonglong YANG 中國社會科學院 青海甘溝話自指用法的“的”及其來源 主持 Chair: 鄧盾 Dun DENG
11:40 – 12:20 主題演講 4 Keynote Speech 4	李豔惠 Yen-hui Audrey LI University of Southern California Ezafe and Reverse Ezafe 主持 Chair: 潘海華 Haihua PAN
12:20 – 14:00	午膳 Lunch: 鄭裕彤樓 Cheng Yu Tung Building (CYT) 5/F, Gastronomy Club

第一場 Session 1

	A 語言接觸 Language Contact	B 語法學 Grammar	C 音韻學 Phonology	D 社會語言學 Sociolinguistics
	主持 Chair : 片岡新 Shin KATAOKA	孫葉楠 Yenan SUN	黃韻瑜 Wun Yu WONG	陳健榮 Kin-wing CHAN
	地點 Venue : 鄭裕彤樓 CYT 201	鄭裕彤樓 CYT 202	鄭裕彤樓 CYT 214	鄭裕彤樓 CYT 215
14:00 – 14:30	<p>A1 Lianqun BAO and Julie Pauline LEFORT Oita University, Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales Fabricating New Languages Along the Silk Road: A Case Study of Bilingual Verbs in Dongxiang</p>	<p>B1 邱新霞 西華大學 哈薩克語空間範疇研究</p>	<p>C1 向筱路 北京大學 五世紀的河西漢語——以北涼曇無讖譯經對音為中心</p>	<p>D1 Adrien VAILLANT Université de Tours The Salar Traditional Writing System and the Language It Represents</p>
14:30 – 15:00	<p>A2 畢原浩 中山大學 同仁保安語並列副動詞的逆語法化及格位調整</p>	<p>B2 童夢園 香港科技大學 阿爾泰語的回聲重疊及其區域感染</p>	<p>C2 袁琳 北京大學 不同類型語言的接觸中借詞的語音變化芻議——以蒙古語的漢語借詞“茶”為例</p>	<p>D2 黃艷萍 江南大學 河西漢簡中的人名整理與研究</p>
15:00 – 15:30	<p>A3 阿拉騰蘇布達 內蒙古大學 阿爾泰語與蒙古語同源詞比較研究</p>	<p>B3 Shinsuke HIDAKA Niigata University A Preliminary Study of the Contrast <i>V-(I)p bol-</i> in Turkic Languages</p>	<p>C3 王弘治 上海師範大學 斯坦因粟特古文書第 2 號粟特文轉寫地名解讀</p>	<p>D3 袁琳 江蘇科技大學 漢語語言學研究在俄羅斯的歷史及現狀</p>
15:30 – 16:00	<p>A4 辛蔚 內蒙古自治區社會科學院 中世紀阿爾泰歷史語文學研究：契丹大字碑銘語文磨勘遷秩術語通考——紀念清格爾泰先生誕辰 100 周年 (1924-2024)</p>			
16:00 – 16:20	茶歇 Tea Break: 鄭裕彤樓 Cheng Yu Tung Building (CYT) 3/F, The Stage			

第二場 Session 2

	A 虛詞 Functional Words	B 語法學 Grammar	C 詞彙學 Lexicology	D 語言接觸 Language Contact
	主持 Chair : 辛永芬 Yongfen XIN	張欽良 Lawrence Yam-Leung CHEUNG	黎奕葆 Yik-Po LAI	袁琳 Lin YUAN
	地點 Venue : 鄭裕彤樓 CYT 201	鄭裕彤樓 CYT 202	鄭裕彤樓 CYT 214	鄭裕彤樓 CYT 215
16:20 – 16:50	A5 金澤晟 中山大學 甘肅境內河州方言島與賓格“哈”研究	B5 馮源 南開大學 梵漢絕對屬格的對比研究	C5 孫珊 中央民族大學 維吾爾語構詞體系研究述評	D5 姜南、阿依達爾·米爾卡馬力 中國社會科學院、新疆大學 古漢語“使”的小句整合功能
16:50 – 17:20	A6 趙綠原 中國社會科學院 從前置詞“把”與後置詞“哈”的互動-競爭關係看甘青河湟方言的接觸層次	B6 Zhongyang YU and Victor Junnan PAN The Chinese University of Hong Kong Split Ergativity in Sogdian Revised	C6 趙善江 上海外國語大學 從框架術語學視角看新疆特色餐飲術語英譯的規範化	D6 葉爾旦 清華大學 語言接觸視域下回鶻語句法發展考察——以若干狀語從句為例
17:20 – 17:50	A7 陳健榮、李晨萱 香港樹仁大學 從類型學視角看絲綢之路上的並列連詞	B7 徐澤韜 香港中文大學 複數標記“們”在三種不同接觸模式下的不同演變特徵	C7 茹鮮姑麗·吾拉音 上海外國語大學 漢維語言接觸研究——以新冠疫情術語為例	D7 高哈爾·達里亞 中央民族大學 在中華民族共同體視域下淺談回鶻語中的漢語借詞——以《高昌館雜字》為例
18:30	歡迎晚宴 Welcoming Dinner: 崇基學院教職員聯誼會會所餐廳 Chung Chi College Staff Club			

第三場 Session 3

	A 虛詞 Functional Words	B 語法學 Grammar	C 語言接觸 Language Contact
	主持 Chair : 陳卓 Zhuo CHEN	賴欣祺 Jackie Yan-Ki LAI	姚玉敏 Carine Yuk-man YIU
	地點 Venue : 鄭裕彤樓 CYT 201	鄭裕彤樓 CYT 214	鄭裕彤樓 CYT 215
9:00–9:30	A8 燕飛依銘 中山大學 五屯話的複數範疇	B8 Tommy Tsz-Ming LEE and Xue BAI City University of Hong Kong, Dalian Minzu University “Sloppy” Identity Reading and Sluicing-like Constructions in Mandarin, Uyghur and Mongolian	C8 Shu Fung LEUNG The Chinese University of Hong Kong Transcultural Narratives: Linguistic Insights into Persian Dates from Tang China to the Arab World
9:30–10:00	A9 張競婷 中國社會科學院 五屯話的多功能虛詞“□” [za]	B9 Xiao HUANG, Shanshan LÜ and Asihan Shanghai International Studies University From Possessive Denominal Marker to Comitative Marker: The Case of <i>-tʰe:</i> in Ordos Mongolian	C9 張美蘭 香港浸會大學 從《東干語詞典》看東干語詞匯的特點
10:00–10:30		B10 Chigchi BAI, Yanan LIU and Mingzhe JIN Inner Mongolia University of Finance and Economics, Southwest Minzu University When Causatives Mean Passive: The Case of Mongolian and Chinese	C10 韓苗苗、彭愷 西北師範大學 東干語中的“V開O”“VO開”和“V開O開” 結構
10:30–10:50	茶歇 Tea Break: 鄭裕彤樓 Cheng Yu Tung Building (CYT) 3/F, The Stage		

第四場 Session 4

	A 語言接觸 Language Contact	B 語法學 Grammar	C 應用語言學 Applied Linguistics
	主持 Chair : 蕭敬偉 King Wai SIU	李梓明 Tommy Tsz-Ming LEE	劉擇明 Chaak-ming LAU
	地點 Venue : 鄭裕彤樓 CYT 201	鄭裕彤樓 CYT 214	鄭裕彤樓 CYT 215
10:50 – 11:20	A11 陳若雨 中國人民大學 漢語西北方言非限定“着”的限定化	B11 郭韻、林華勇 中山大學 吉木薩爾漢語方言概率副詞“好好”與“甚”	C11 Latifa CHARAA and Nabila LOURIZ University of Hassan II Casablanca Tone Deafness in the Acquisition of Mandarin Chinese by Natives of Moroccan Arabic
11:20 – 11:50	A12 柴暢、辛永芬 河南大學 從西北地區中原官話“重疊+子”結構看“子”綴形容詞現象	B12 汪航、羅端 浙江大學/法國社會科學高等研究院、法國國家科學研究中心/法國社會科學高等研究院 西北漢語方言的施用結構——以“V給”為例	C12 薛珊 西北大學 土庫曼斯坦初級學習者中文單字調產出研究
11:50 – 12:20	A13 賈寧波 南京大學 從語言接觸看表“回家”義的“家V”與“V家”的形成與演化	B13 萬笛 北京大學 從敦煌《藏漢常用語手冊》看9世紀西北漢語的語氣詞	C13 周賀 香港理工大學 基於語料庫的錫伯語和滿語中 <i>ningge</i> 功能對比研究
12:20 – 14:00	午膳 Lunch: 鄭裕彤樓 Cheng Yu Tung Building (CYT) 3/F, The Stage		

	<p style="text-align: center;">2024 年 5 月 31 日 (星期五) May 31, 2024 (Friday) 特邀演講與閉幕禮 Invited Speeches & Closing Ceremony 鄭裕彤樓 Cheng Yu Tung Building (CYT) LT5</p>
<p style="text-align: center;">14:00 – 14:40 主題演講 5 Keynote Speech 5</p>	<p style="text-align: center;">徐 丹 Dan XU Johannes Gutenberg University Mainz Language and Population Admixture and Replacement on the Silk Road 主持 Chair：李行德 Thomas Hun-Tak LEE</p>
<p style="text-align: center;">14:40 – 15:20 主題演講 6 Keynote Speech 6</p>	<p style="text-align: center;">Benjamin BROSIG Nazarbayev University The Diachrony of the Southern Mongolic Evidential Markers <i>-i</i> and <i>-a</i> 主持 Chair：左靄雲 Winnie Oi-Wan CHOR</p>
<p style="text-align: center;">15:20 – 16:00 主題演講 7 Keynote Speech 7</p>	<p style="text-align: center;">王雙成 Shuangcheng WANG 上海師範大學 甘青方言賓-與格標記的複雜性及相關的句法歧義問題 主持 Chair：李寶倫 Peppina Po-Lun LEE</p>
<p style="text-align: center;">16:00 – 16:10</p>	<p style="text-align: center;">大會總結 Closing Remarks</p>